

ZMLUVA O NÁJME

uzavretá podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

č.: 0846368/00CRZ

(ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Zmluvné strany

1.1. PRENAJÍMATEĽ

Obchodné meno: **SLOVNAFT, a.s.**
Sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
Zastúpený: Ing. Dana Galková, riaditeľka útvaru Riadenie majetku a služieb
Ing. Vladimír Goceliak, vedúci útvaru Správa a evidencia majetku
Útvar zodpovedný za uzatvorenie a plnenie Zmluvy: Správa a evidencia majetku.
Útvar zodpovedný za správu a technické zabezpečenie: Prevádzka nehnuteľností.
IČO: 31 322 832
DIČ: 2020372640
IČ DPH: SK 7120001713
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK23 1100 0000 0026 2600 3296
SWIFT kód: TATRSKBX
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 426/B

Kontaktné osoby:

Za veci zmluvné: Mgr. Vivien Bencsiková; vivien.bencsikova1@slovnaft.sk, 0902 941 624

Za veci technické: Ing. Michal Holler; michal.holler@slovnaft.sk, 0908 258 943

(ďalej len „Prenajímateľ“ alebo „SLOVNAFT, a.s.“)

1.2. NÁJOMCA

Obchodné meno: **RUŽINOVSKÝ ŠPORTOVÝ KLUB, p. o.**
Sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava
Zastúpený: Ing. Bc. Peter Kulacs, riaditeľ
IČO: 36 066 257
DIČ: 2021493408
IČ DPH: SK2021493408
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK02 1100 0000 0026 6570 4028
SWIFT kód: TATRSKBX
telefón: 02/43 64 03 35
e-mail: info@rskruzinov.sk; cinnost@rskruzinov.sk

(ďalej len „Nájomca“)

Prenajímateľ a Nájomca spoločne len „Zmluvné strany“, jednotlivito aj ako „Zmluvná strana“ na nižšie uvedenom mieste a dňa za nasledovných zmluvných podmienok:

Článok II

Predmet Zmluvy

2.1 Prenajímateľ je výlučným vlastníkom v podiele 1/1 nehnuteľnosti – Telocvičňa + plavecký bazén, t. j. stavby so súpisným číslom č. 5868, stojacej na pozemku parcela registra KN-C, parcelné číslo 3281/5 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 217 m², nachádzajúcej sa na ulici Vlčie hrdlo č. 50A, Bratislava, katastrálne územie Ružinov, zapísanej v katastri nehnuteľností na LV č. 988, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, pre Okres : Bratislava II, obec: BA-m. č. RUŽINOV, katastrálne územie: Ružinov (ďalej len „predmetná stavba“) a hnutelných vecí (vrátane ich príslušenstva), ktoré sa nachádzajú v predmetnej stavbe a sú určené k tomu, aby sa

s predmetnou stavbou, ako hlavnou vecou, trvalo užívali.

- 2.2 Prenajímateľ touto Zmluvou prenecháva Nájomcovi za odplatu na dočasné užívanie nasledovné priestory / zariadenia nachádzajúce sa v predmetnej stavbe, v rozsahu a za podmienok špecifikovaných touto Zmluvou, t. j. **Predmetom nájmu podľa tejto Zmluvy je – plavecký bazén** a ostatné v predmete nájmu nachádzajúce sa priestory (najmä, šatne, sociálne zariadenia a podobne) spolu s hnutelnými vecami (vrátane ich príslušenstva), podľa nasledovného rozpisu a harmonogramu:

Každý utorok a štvrtok v čase od 8.45 hod. – do 11.00 hod. - celý bazén

(ďalej len „Predmet nájmu“).

- 2.3. Prenajímateľ prenajíma Nájomcovi Predmet nájmu spolu s hnutelnými vecami (vrátane ich príslušenstva) výlučne za účelom: plavecký výcvik detí.

Článok III Doba nájmu a ukončenie nájmu

- 3.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **od 04.03.2025 do 30.06.2025 v dni a v čase dohodnutom Zmluvnými stranami v Článku II, bod. 2.2 tejto Zmluvy** (okrem štátnych sviatkov a školských prázdnin).

Pokiaľ prekážky na strane Prenajímateľa (napríklad prebiehajúce rekonštrukčné práce na Predmete nájmu a podobne) znemožňujú / budú znemožňovať dočasné užívanie Predmetu nájmu, počas tohto obdobia Prenajímateľ nebude Nájomcovi fakturovať nájomné. V prípade vzniku akejkoľvek prekážky na strane Prenajímateľa majúcej vplyv na znemožnenie dočasného užívania Predmetu nájmu Nájomcom, sa Prenajímateľ zaväzuje o tejto skutočnosti Nájomcu včas informovať.

- 3.2 Nájomný vzťah sa končí:

- a) uplynutím doby nájmu,
- b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
- c) výpoveďou Prenajímateľa a/alebo Nájomcu podľa bodu 3.3 tohto Článku Zmluvy,
- d) odstúpením od Zmluvy v súlade s touto Zmluvou.

- 3.3 Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená vypovedať túto Zmluvu bez uvedenia dôvodu a bez povinnosti na náhradu škody, s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.

- 3.4 Prenajímateľ je oprávnený písomne odstúpiť od tejto Zmluvy s okamžitou účinnosťou, pričom Zmluva zaniká dňom doručenia odstupujúceho prejavu Nájomcovi, a to bez akejkoľvek povinnosti na náhradu škody, najmä ak:

- a) Nájomca alebo ktorákoľvek osoba konajúca v jeho mene alebo v jeho zastúpení zásadne porušila podmienky Etického kódexu pre obchodných partnerov Skupiny MOL, alebo
- b) Nájomca porušil svoju povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ku ktorej sa zaviazal v tejto Zmluve, alebo
- c) vyhlásenie alebo správanie/konanie Nájomcu poškodilo dobré meno alebo podnikateľskú dôveryhodnosť Prenajímateľa, alebo

- d) Nájomca nesplnil svoj záväzok v lehote určenej v Zmluve a Prenajímateľ ďalej nemá záujem prijať oneskorené plnenie, alebo Nájomca opakovane alebo závažne porušil svoje zmluvné povinnosti uvedené v tejto Zmluve, alebo
 - e) Nájomca je v omeškaní s úhradou nájomného alebo jeho časti dlhšie ako 30 dní odo dňa splatnosti faktúry, ktorou bolo nájomné vyfakturované, alebo
 - f) Nájomca užíva Predmet nájmu na iný účel ako je účel dohodnutý v tejto Zmluve (Čl. II, bod 2.3), alebo
 - g) Nájomca spôsobil na Predmete nájmu škodu a túto bez zbytočného odkladu neuviedol na svoje náklady do pôvodného stavu, alebo
 - h) Nájomca je platobne neschopný, je voči nemu vedená exekúcia, alebo je v oddĺžení, alebo
 - i) z ďalších dôvodov uvedených inde v tejto Zmluve.
- 3.5 Nájomca je oprávnený písomne odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak Prenajímateľ nedodrží zmluvné podmienky dohodnuté v tejto Zmluve a nezjedná nápravu ani po výzve Nájomcu v dodatočne poskytnutej lehote nie kratšej ako 7 dní. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody Nájomcu.
- 3.6 Výpoveď Zmluvy alebo oznámenie o odstúpení od Zmluvy je potrebné doručiť druhej Zmluvnej strane spôsobom a za podmienok definovaných v Článku IX tejto Zmluvy.
- 3.7 Zmluvy alebo oznámenie o odstúpení od Zmluvy je potrebné zaslať druhej Zmluvnej strane doporučeným listom s doručenkou zaslaným na adresu sídla/miesta trvalého pobytu Zmluvnej strany, ktorej je výpoveď alebo odstúpenie od Zmluvy určené, uvedenú v záhlaví Zmluvy alebo na adresu, ktorá bude neskôr v súlade so Zmluvou preukázateľne oznámená druhej Zmluvnej strane ako adresa pre doručovanie. Ak si Zmluvná strana písomnú výpoveď alebo oznámenie o odstúpení od Zmluvy zaslanú/é týmto spôsobom z akéhokoľvek dôvodu neprevezme, považuje sa táto za doručení (i) dňom uplynutia odbernej lehoty v prípade uloženia zásielky s výpoveďou alebo oznámením o odstúpení od Zmluvy na pošte, aj keď sa táto Zmluvná strana o doručení (uložení na pošte) nedozvedela alebo (ii) dňom v ktorý táto Zmluvná strana odmietne výpoveď alebo odstúpenie od Zmluvy prevziať. V prípade písomnej výpovede, výpovedná lehota začne plynúť prvým (1.) dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 3.8 V prípade výpovede alebo odstúpenia od Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán, si Zmluvné strany plnenia poskytnuté v súlade s touto Zmluvou nevracajú (t.j. Zmluva sa zrušuje ex nunc), sú však povinné si vzájomne vyrovnať všetky pohľadávky a záväzky vzniknuté do dňa účinnosti výpovede alebo odstúpenia od Zmluvy. Prenajímateľ má predovšetkým právo na úhradu nájomného, do dňa zániku tejto Zmluvy.
- 3.9 Výpoveďou alebo odstúpením od tejto zmluvy zo strany Prenajímateľa nie je dotknuté jeho právo na uplatnenie si svojich nárokov vyplývajúcich z porušenia Zmluvy, vrátane jeho oprávnenia na náhradu prípadnej škody.
- 3.10 Zánik Zmluvy podľa tohto Článku sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy, zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami, zmluvnej pokuty a ostatných ustanovení, ktoré podľa tejto Zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto Zmluvy.

Článok IV Nájomné

- 4.1 Cena nájmu (nájomné) je určená v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z o cenách v znení neskorších predpisov dohodou Zmluvných strán.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli na cene nájomného za Predmet nájmu takto:

Predmet nájmu	Platba v €/hod. bez DPH	Rozsah využitia príslušného zariadenia celá/ polovica	Platba spolu v €/hod. bez DPH
plavecký bazén	120,00,-€	celý	120,00,-€

- 4.3 V prípade ak Nájomca nebude môcť zo závažných dôvodov užívať Predmet nájmu v dohodnutom dni a čase, je Nájomca povinný min. 24 hod. vopred túto skutočnosť oznámiť písomnou formou (e-mailom) Prenajímateľovi na kontaktné údaje, ktoré sú uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy ako kontaktné osoby. V takomto prípade Prenajímateľ nebude Nájomcovi za tento vstup účtovať nájomné dohodnuté Zmluvnými stranami v bode 4.2 tohto článku Zmluvy.

Článok V Splatnosť nájomného

- 5.1 Nájomné je splatné mesačne na základe faktúry za opakované dodanie, ktorú vystaví Prenajímateľ Nájomcovi do 10. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí príslušného mesiaca.
- 5.2 Splatnosť faktúry podľa bodu 5.1 tohto Článku Zmluvy je 17 dní odo dňa jej vystavenia Prenajímateľom. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné a úhrady za služby spojené s nájmom, na účet Prenajímateľa uvedený na príslušnej faktúre.
- 5.3 V prípade, ak z označenia platby uskutočnenej Nájomcom jednoznačne nevyplýva, ktorú faktúru touto platbou uhrádza, bude platba považovaná za úhradu faktúry za úrok z omeškania (postupnosť podľa dátumu vystavenia faktúry od najstaršej po najnovšiu) a splatnej dlžnej sumy, prípadne pokuty, penále (postupnosť podľa dátumu vystavenia faktúry od najstaršej po najnovšiu).
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ bude vystavovať faktúru za opakované dodanie podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z pridanej hodnoty“). **Prenájom bude oslobodený od DPH.**
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je oprávnený bezodkladne, najneskôr do 3 pracovných dní od obdržania faktúry, túto faktúru vrátiť s písomným odôvodnením bez zaplatenia, ak faktúra neobsahuje formálne alebo obsahové náležitosti vyžadované v súlade so zákonom o dani z pridanej hodnoty a touto Zmluvou. V takom prípade prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry Prenajímateľom.
- 5.6 V prípade, ak bude mať Nájomca iné výhrady súvisiace s faktúrou vystavenou Prenajímateľom ako tie, ktoré sú uvedené v bode 5.5 tohto Článku Zmluvy, uvedená skutočnosť ho nezbavuje povinnosti uhradiť fakturovanú sumu v celej výške a v dohodnutej lehote splatnosti.
- 5.7 Platobná povinnosť Nájomcu sa považuje za splnenú v deň, kedy bude fakturovaná suma pripísaná na bankový účet Prenajímateľa. V prípade, ak deň splatnosti faktúry prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, Nájomca je povinný uhradiť faktúru v predstihu tak, aby posledný deň splatnosti faktúry bola fakturovaná suma pripísaná na bankový účet Prenajímateľa.
- 5.8 V prípade omeškania Nájomcu s úhradou nájomného má Prenajímateľ nárok na úhradu úrokov z omeškania vo výške a za podmienok stanovených príslušným všeobecne záväzným právnym predpisom. Nájomca je povinný zaplatiť úrok z omeškania do 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry, ktorou mu Prenajímateľ vyúčtuje úrok z omeškania. Táto faktúra sa nebude považovať za faktúru pre účely DPH. Tým nie je dotknuté právo Prenajímateľa odstúpiť od Zmluvy.
- 5.9 Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený započítať si svoju pohľadávku po lehote splatnosti voči Nájomcovi, ako aj pohľadávku po lehote splatnosti nadobudnutú postúpením od iného člena Skupiny MOL/SLOVNAFT oproti akejkoľvek existujúcej pohľadávke Nájomcu, ktorú

má Nájomca voči Prenajímateľovi. O takomto započítaní pohľadávky je Prenajímateľ povinný Nájomcu písomne informovať.

- 5.10 Nájomca hradí poplatky banky Nájomcu; prípadné ďalšie náklady účtované inými bankami (korešpondenčnými a bankou Prenajímateľa) znáša Prenajímateľ.
- 5.11 Nájomca je povinný bezodkladne oznámiť písomnou formou Prenajímateľovi pridelenie/zmenu/zrušenie identifikačného čísla platiteľa dane z pridanej hodnoty (ďalej ako „IČ DPH“).
- 5.12 Prenajímateľ a Nájomca sú oprávnení jednostranne zmeniť čísla bankového spojenia (IBAN), banku, o čom v dostatočnom predstihu upozornia druhú Zmluvnú stranu, a zároveň druhú Zmluvnú stranu požiadajú o úhradu na nové číslo bankového účtu. Uvedené zmeny nebudú mať vplyv na splatnosť faktúry.
- 5.13 Nájomca prehlasuje, že číslo jeho bankového účtu, uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, oznámil správcovi dane v zmysle § 6 zákona o dani z pridanej hodnoty ako číslo bankového účtu, ktoré používa na podnikanie. Prenajímateľ zároveň prehlasuje, že úhrady faktúr v zmysle tejto Zmluvy bude prijímať na číslo bankového účtu, ktoré oznámil správcovi dane ako číslo bankového účtu používaného na podnikanie. V prípade, ak by zo strany Nájomcu došlo k zmene čísla bankového účtu používaného na podnikanie, je Nájomca povinný toto nové číslo bankového účtu oznámiť okrem správcu dane aj Prenajímateľovi. V prípade, ak by z neoznámenia čísla bankového účtu Nájomcom voči správcovi dane bola Prenajímateľovi uložená povinnosť ručenia za daň, pokuty alebo sankcie zo strany správcu dane, je Prenajímateľ oprávnený požadovať ich úhradu od Nájomcu.

Článok VI

Spôsob užívania Predmetu nájmu

- 6.1 Prenajímateľ je na svoje náklady povinný udržiavať Predmet nájmu s príslušenstvom a zariadením v prevádzkyschopnom stave, udržiavať poriadok, čistotu a hygienu.
- 6.2 Nájomca a/alebo určené osoby užívajúce s Nájomcom Predmet nájmu je/sú povinný/povinné dodržiavať prevádzkové poriadkové predpisy Prenajímateľa vydané pre Predmet nájmu a pokyny kompetentných pracovníkov Prenajímateľa.
- 6.3 Nájomcovi je povolený vstup do Predmetu nájmu 10 minút pred prenajatým časom. Predmet nájmu je nutné Nájomcom opustiť do 15 minút po ukončení prenajatého času.
- 6.4 Nájomca a/alebo určené osoby užívajúce s Nájomcom Predmet nájmu, zodpovedá/zodpovedajú za všetky škody, ktoré spôsobili počas užívania Predmetu nájmu, s výnimkou škôd spôsobených vyššou mocou. Osoba poverená Prenajímateľom je povinná pri odchode Nájomcu a/alebo určených osôb užívajúcich s Nájomcom Predmet nájmu skontrolovať, či nevznikla škoda a okamžite informovať telefonicky a následne aj písomne Nájomcu o vzniknutej škode.
- 6.5 Vecné škody je povinný Nájomca uhradiť predovšetkým ich uvedením do pôvodného stavu. Pri iných spôsobených škodách sa výška a spôsob úhrady vykoná dohodnutým spôsobom medzi Zmluvnými stranami a/alebo uhradením škody v peniazoch podľa určenej výšky škody. V prípade, ak Nájomca nezabezpečí uvedenie Predmetu nájmu do pôvodného stavu a/alebo neuhradí škodu v Prenajímateľom určenom čase a výške na svoje vlastné náklady, je Prenajímateľ oprávnený dať Predmet nájmu, resp. zariadenie a príslušenstvo do pôvodného stavu na náklady Nájomcu, pričom Nájomca je povinný uhradiť Prenajímateľovi platbu za uskutočnené činnosti na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty, a to najneskôr do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry. Uvedené zároveň oprávňuje Prenajímateľa na okamžité odstúpenie od Zmluvy.
- 6.6 Prenajímateľ sa zaväzuje poveriť osobu zodpovednú za riadne odovzdanie a prevzatie Predmetu nájmu Nájomcovi.
- 6.7 Prenajímateľ nezodpovedá za poškodenie zdravia a/alebo úrazy Nájomcu a/alebo osôb, ktorým je spolu s Nájomcom povolený vstup do Predmetu nájmu v čase, keď tento Nájomca a/alebo určené osoby Predmet nájmu spolu s hnutelnými vecami užíva/užívajú.

Nájomca podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je si vedomý skutočnosti, že Predmet nájmu bude užívať v plnom rozsahu výlučne na vlastnú zodpovednosť, pričom o tejto skutočnosti sa zaväzuje informovať svojich zamestnancov, resp. pedagogický dozor určený Nájomcom pri plaveckom výcviku detí. Nájomca sa zaväzuje, že počas užívania Predmetu nájmu na účely plaveckého výcviku detí zabezpečí prítomnosť pedagogického dozoru, a to primerane podľa počtu detí, ako aj prítomnosť plavčíka, všetko výlučne na vlastné náklady a zároveň bude dodržiavať všetky relevantné právne záväzné právne predpisy.

- 6.8 Prenajímateľ nezodpovedá za škody na veciach Nájomcu a/alebo osôb konajúcich v jeho mene a/alebo zastúpení, resp. určených osôb, ktoré neboli odložené na vyhradenom mieste, ktorým je v prípade cenností (klenoty, peniaze a iné cennosti) osobitná skrinka oproti vrátnici, resp. v prípade cennosti väčšieho rozmeru vrátnica počas prítomnosti vrátnika Prenajímateľa.
- 6.9 Prenajímateľ nezodpovedá za škody na veciach Nájomcu a/alebo určených osôb užívajúcich s Nájomcom Predmet nájmu, ktoré neboli odložené v riadne uzamknutých skrinkách, a ktoré zjavne boli spôsobené osobami Nájomcu, ktoré Predmet nájmu v rozhodnom čase užívali.
- 6.10 Prenajímateľ si vyhradzuje právo krátkodobo zrušiť prenájom z dôvodov konania športových akcií Prenajímateľa. Za toto krátkodobé zrušenie prenájomu si Prenajímateľ nebude účtovať nájomné podľa bodu 4.2 tejto Zmluvy.

Článok VII

Závazok mlčanlivosti

- 7.1 Zmluvné strany súhlasia, že všetky informácie a skutočnosti, ktoré získali akýmkoľvek spôsobom o druhej Zmluvnej strane a jej činnosti pri uzavretí a plnení tejto Zmluvy, avšak nielen v súvislosti s ňou, sa považujú za dôverné a majú charakter obchodného tajomstva. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť tretím osobám a nevyužiť na iný účel ako na plnenie tejto Zmluvy. Toto ustanovenie sa nebude vzťahovať na poskytnutie informácií Prenajímateľom materskej spoločnosti MOL Nyrt., so sídlom Dombóvári út 28, 1117 Budapešť, Maďarsko, resp. spoločnostiam Skupiny MOL/SLOVNAFT, auditorom, daňovým, právnym a iným poradcom oboch Zmluvných strán, ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody s jednou zo Zmluvných strán.
- 7.2 Povinnosť nezverejňovania (mlčanlivosti) sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:
- (I) sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia Zmluvnej strany, ktorá tieto získala stanú verejne prístupnými,
 - (II) boli druhej Zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti tejto Zmluvy, alebo
 - (III) Zmluvná strana tieto získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo
 - (IV) sa majú sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, nariadení burzy cenných papierov alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 7.3 Ukončenie platnosti a účinnosti tejto Zmluvy z akýchkoľvek dôvodov nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ktorá trvá aj po skončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.

Článok VIII

Vis maior/Okolnosti vylučujúce zodpovednosť

- 8.1 Nepovažuje sa za porušenie tejto Zmluvy, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (napr. vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, záplava,

požiare, teroristický útok, epidémia vírusového ochorenia a iné), pričom táto prekážka priamo bráni splneniu zmluvných povinností Zmluvnej strany, ktorá sa jej vzniku dovoľáva. Na základe požiadavky druhej Zmluvnej strany dotknutá Zmluvná strana predloží doklad o existencii okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior, ktorý vydajú príslušné úrady alebo organizácia zastupujúca záujmy krajiny pôvodu.

- 8.2 Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvne dohodnuté termíny sa predlžujú o dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior.
- 8.3 Ak doba trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior presahuje 30 dní, Zmluvné strany sú povinné viesť rokovania o možnej zmene/úprave tejto Zmluvy. Ak takéto rokovania nebudú úspešne ukončené do 10 dní, ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy aj v tom prípade, ak podľa ustanovení práva, ktorým sa spravuje táto Zmluva, by nebola oprávnená odstúpiť od Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu vyrovnať si vzájomné pohľadávky a záväzky, ktoré vznikli do zániku tejto Zmluvy.
- 8.4 Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť, že poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior je povinná oznámiť písomne druhej Zmluvnej strane hrozbu alebo vznik okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior spolu s ich dôsledkami a predpokladaným časom ich trvania. Správu je povinná táto Zmluvná strana podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o týchto okolnostiach dozvedela alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Škody vyplývajúce z neoznámenia alebo z neskorého oznámenia o hrozbe alebo vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior bude niesť Zmluvná strana zodpovedná za takéto neskoré oznámenie.

Článok IX Záverečné ustanovenia

- 9.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom, ktorý bol oboma Zmluvnými stranami dohodnutý ako deň začiatku nájmu podľa Článku III, bod 3.1 tejto Zmluvy.
- 9.2 Podpisom tejto Zmluvy Nájomca potvrdzuje, že sa oboznámil s Etickým kódexom pre obchodných partnerov Skupiny MOL dostupnom na www.slovnaft.sk alebo www.molgroup.info, porozumel mu a prejavuje svoju vôľu ho dodržiavať a byť viazaný jeho ustanoveniami a pravidlami, a zároveň Nájomca vyhlasuje, že počas plnenia tejto Zmluvy sa nebude odvolávať na nedostatok znalostí alebo nesprávne porozumenie týchto požiadaviek.

Nájomca sa zaväzuje bezodkladne informovať SLOVNAFT, a.s. o porušení Etického kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL a prijať nápravné opatrenia.

Nájomca berie na vedomie, že v prípade, že pravidlá Etického kódexu pre obchodných partnerov Skupiny MOL sú trvalo alebo podstatne porušované vo sfére vplyvu Nájomcu (t.j. vlastným správaním Nájomcu), SLOVNAFT, a.s. si vyhradzuje právo prijať nápravné opatrenia, vrátane predčasného ukončenia tejto Zmluvy v zmysle platných právnych predpisov, a to bez ohľadu na ďalšie právne dôsledky uvedené v tejto Zmluve.

Nájomca berie na vedomie, že porušenie Etického kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL môže byť posudzované v zmysle princípov uvedených v Postupoch pri porušení Etického kódexu Etickej rady Skupiny MOL (príloha k Etickému kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL), na základe ktorého má Etická rada Skupiny MOL právo konštatovať podstatné porušenie etických pravidiel.

V prípade obvinenia z nesúladu alebo porušenia sa Nájomca zaväzuje spolupracovať pri jeho objasňovaní. V rámci tejto spolupráce majú spoločnosti Skupiny MOL zapojené do takéhoto objasňovania právo požiadať o overenie súladu prostredníctvom nasledovných nástrojov a o prijatie nápravných opatrení, ak existuje dôvod na obavy:

- Sebahodnotenie: vyplnenie dotazníka, vykonanie interného vyšetrovania alebo vyhľadanie informácií od tretej strany, napr. od poskytovateľa údajov alebo z verejných informácií o súlade.
- Certifikáty/Vyhľadanie: certifikáty alebo vyhlásenia potvrdzujúce súlad.
- Audit na pracovisku: Skupina MOL alebo tretia strana konajúca v mene Skupiny MOL môže požiadať Nájomcu o povolenie na overenie jeho súladu na pracovisku.

- 9.3 Právne vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 9.4 Akékoľvek oznámenie, ktoré má zaslať jedna Zmluvná strana druhej Zmluvnej strane podľa tejto Zmluvy, najmä, avšak nielen oznámenia, žiadosti, návrhy, výzvy, odstúpenie od Zmluvy, výpoveď Zmluvy alebo iné právne úkony obsahujúce uplatnenie práva alebo nároku (ďalej aj ako „oznámenie“) , bude doručené osobne alebo doporučeným listom na adresu sídla druhej Zmluvnej strany uvedenú v Článku I tejto Zmluvy, pokiaľ nebude Zmluvnej strane v súlade s touto Zmluvou preukázateľne oznámená iná adresa pre doručovanie a ak v tejto Zmluve nie je uvedený iný spôsob doručovania.
- Ak si Zmluvná strana, ktorej je oznámenie určené, toto z akéhokoľvek dôvodu neprevezme, považuje sa toto za doručené (i) dňom uplynutia odbernej lehoty v prípade uloženia zásielky na pošte, aj keď sa Zmluvná strana, ktorej je oznámenie určené o doručení (uložení na pošte) nedozvedela alebo (ii) dňom, v ktorý Zmluvná strana, ktorej je oznámenie určené odmietne zásielku prevziať. Pri doručovaní osobne sa oznámenie považuje za doručené jeho fyzickým odovzdaním adresátovi, v prípade Prenajímateľa v jeho poštovej podateľni.
- V prípadoch v tejto Zmluve uvedených oznámenie môže byť doručené e-mailom. V prípade oznámení doručovaných e-mailom sa oznámenie považuje za prijaté (doručené) okamihom jeho odoslania Zmluvnou stranou na e-mail druhej Zmluvnej strany (kontaktné osoby uvedenej v Článku I tejto Zmluvy), pokiaľ nebude Zmluvnej strane v súlade s touto Zmluvou preukázateľne oznámená iná e-mailová adresa pre doručovanie, s podmienkou, že keď bude takéto oznámenie zaslané po 15:00 h pracovného dňa, alebo v sobotu, nedeľu alebo v deň pracovného pokoja, bude sa takéto oznámenie považovať za doručené v nasledujúci pracovný deň.
- Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie a žiadosti a akúkoľvek inú komunikáciu spojenú s touto Zmluvou v technických, komerčných a iných záležitostiach si budú zasielať a oznamovať písomne, t. j. listom alebo e-mailom, prípadne vo výnimočných prípadoch telefonicky na kontaktné osoby uvedené v Článku I tejto Zmluvy.
- 9.5 Akékoľvek dojednania, zmeny alebo doplnky k tejto Zmluve, okrem prípadov výslovne uvedených v Zmluve, sú pre Zmluvné strany záväzné len vtedy, ak sú vyhotovené písomne ako dodatok k tejto Zmluve a sú obojstranne podpísané oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 9.6 Zmena identifikačných údajov spoločností zapisovaných do Obchodného registra (napr. sídla, zástupcu), ako aj čísla účtu, zmeny útvaru zodpovedného za uzatvorenie a plnenie Zmluvy alebo zmena kontaktných osôb sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce si uzavretie dodatku k tejto Zmluve. Zmluvná strana je povinná zmeny týchto údajov – v závislosti od okolností prípadu - oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu písomne, najneskôr však 10 dní pred prijatím zmeny, alebo do 10 dní po vzniku účinnosti zmeny (registrácia).
- 9.7 Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli Zmluvných strán a účelu podľa tejto Zmluvy.
- 9.8 Nadpisy v tejto Zmluve slúžia len k jej prehľadnosti a neberú sa do úvahy pri výklade Zmluvy, rovnako sa nepovažujú ani za definície, alebo za vysvetlivky jednotlivých zmluvných ustanovení.
- 9.9 Zmluvné strany sa budú usilovať o zmierlivé riešenie všetkých sporov spojených s touto Zmluvou. V prípade, ak nedôjde k urovneniu sporov zmierom, Zmluvné strany sa dohodli, že spor bude rozhodovať vecne a mieste príslušný všeobecný súd v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
- 9.10 Zmluvné strany dodržiavajú pri spracúvaní osobných údajov ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES

(všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

Podľa tejto Zmluvy sa obe Zmluvné strany považujú za prevádzkovateľov vo vzťahu k osobným údajom kontaktných osôb a ďalších spolupracujúcich osôb uvedených v tejto Zmluve.

Zmluvné strany spracúvajú tieto osobné údaje kontaktných osôb: meno, priezvisko, titul, e-mailová adresa, telefónne číslo, firemná adresa, pracovná pozícia/funkcia, podpis, resp. osobné údaje uvedené na poverení, príp. plnomocenstve.

Zmluvné strany prehlasujú, že majú právny základ na poskytnutie (prenos) osobných údajov a dotknutá osoba bola informovaná o poskytnutí osobných údajov druhej Zmluvnej strane. Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov obsahuje náležitosti vyžadované Nariadením resp. Zákonom.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti Prenajímateľa ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle Prenajímateľa www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Ak zamestnanec alebo akákoľvek iná osoba, ktorá bola poverená plnením tejto Zmluvy Nájomcu vstúpi na územie Prenajímateľa a za účelom povolenia vstupu sa osobné údaje tejto osoby vopred poskytujú Prenajímateľovi, Nájomca sprístupní týmto osobám pred poskytnutím údajov Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov – Vstupy, ktoré je dostupné na webovom sídle SLOVNAFT, a.s. www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Na základe žiadosti Zmluvnej strany sa zaväzuje druhá Zmluvná strana kedykoľvek preukázať poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov vrátane prenosu osobných údajov v zmysle vyššie uvedených ustanovení.

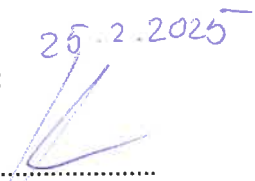
- 9.11 Táto Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku, v dvoch rovnopisoch s povahou a platnosťou originálu, z ktorých obdrží Nájomca aj Prenajímateľ po jednom vyhotovení.
- 9.12 Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, bola spísaná podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou pripájajú oprávnení zástupcovia Zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 12.02.2025

Za Prenajímateľa:


Ing. Dana Galková
riaditeľka
Riadenie majetku a služieb
SLOVNAFT, a.s.

Za Nájomcu:

25.2.2025

Ing. Bc. Peter Kulacs
riaditeľ
RUŽINOVSKÝ ŠPORTOVÝ KLUB, p. o.


Ing. Vladimír Goceliak
vedúci
Správa a evidencia majetku
SLOVNAFT, a.s.



SLOVNAFT, a.s.

Víčiarske hrdlo 1, 824 12 Bratislava
136

